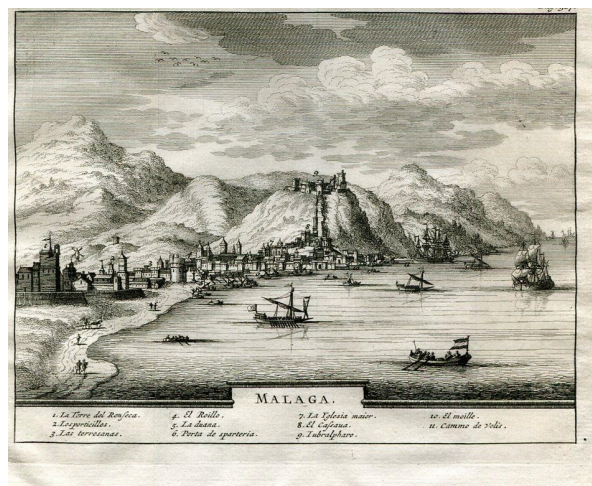


Souvenir de Málaga

(sobre "Rumores de la Caleta" de I.Albéniz)

Violin y orquesta de estudiantes

Violin and junior orchestra



Plantilla / Staff

2 Flautas
2 Oboes
2 Clarinetes en Sib
2 Fagotes
2 Trompas en Fa
2 trompetas en Sib
2 Trombones
Percusión I
Percusión II
Violín solo
Violines I
Violines II
Violas
Violoncellos
Contrabajos

Normas generales

- = Las alteraciones afectarán sólo a la nota que las lleve o repetidas y siempre dentro del mismo compás o división y no a las distintas octavas, (a veces se ponen para evitar confusión) tampoco de un compás a otro.
- = Los trinos serán siempre con la nota cromática superior (salvo indicaciones).
- = Las articulaciones afectarán a la nota que las lleve y no a otras aunque aparezcan ligadas.
- = Determinados acontecimientos se indican directamente sobre la partitura por ser más práctico y otros no se indican por muy conocidos.
- = Cuerda al aire, el "0" se pondrá dependiendo del espacio arriba o al lado.
- = Algunas indicaciones se escriben directamente sobre la partitura por considerarlo más práctico y otras no se ponen por ser de sobra conocidas.

Específicas

- 1) Palmada sobre la pierna que cada intérprete hará con la mano derecha o izquierda según su comodidad o conveniencia.
- 2) Emitiendo por el tubo del instrumento y con la letra S, la flauta girará la embocadura para su ejecución y los demás instrumentos abrirán la comisura de los labios y se emitirá solo aire con la posición indicada / chist, con la voz y chisteando.
- 3) Col legno battuto, percutiendo con el marfil con la base de la cabeza del arco/Arco Batt. golpe vertical con las cerdas y a la punta del arco / Arco ordinario (ord.) que restablece la forma de tocar habitual y en el sitio habitual.
- 4) Arco y percusión a la par sobre la misma nota, en caso de ser una nota pisada, el pizzicato se realizará con el tercer o cuarto dedo.
- 5) Tk tk, trémolo o doble picado y siempre con 3 barras.
- 6) Frulatti con la letra R y siempre con 4 barras.
- 7) Dedos, percutiendo directamente con los dedos sobre la tastiera con las notas escritas.
- 8) Trino más trémolo sobre la misma nota.
- 9) Gliss. sobre la cuerda indicada y con armónicos naturales.
- 10) Pausa corta.
- 11) Ricochet continuado con el arco y pizzicato de mano izquierda a la misma par.
- 12) Arpegiado sobre las 4 cuerdas comenzando con el arco las cuerdas inferiores y finalizando en la 1ª con un pizzicato de mano izquierda.
- 13) Poner o quitar sordina.
- 14) Armónico a la cuarta sobre la fundamental escrita y muy vibrado.
- 15) 16) Para la percusión

Partitura en sonido real

Performance note

- = The alterations will affect only the note that carries them or repeated and always within the same measure or division and not the different octaves, (sometimes put to avoid confusion) neither from one measure to another.
- = The trills will always have the upper chromatic note (unless otherwise indicated).
- = The articulations will affect the note that carries them and not others, even if they are linked.
- = Certain events are indicated directly on the score because they are more practical and others are not indicated because they are well known.
- = Open string, the "0" will be placed depending on the space above or to the side.
- = Some indications are written directly on the score for considering it more practical and others are not put because they are well known.

Specific

- 1) Slap on the leg that each interpreter will make with the right or left hand according to their comfort or convenience.
- 2) Emitting through the tube of the instrument and with the letter S, the flute will turn the mouth for its execution and the other instruments will open the corner of the lips and only air will be emitted with the indicated position / joke, with the voice and joking.
- 3) Arco col legno battuto, hitting the string with a vertical hit with the ivory of the the base of the head of the bow. Arco batt, vertical blow with the bristles and at the tip. of the ordinary bow (ord.) that restores the habitual way of playing and in the habitual place.
- 4) Bow and percussion at par on the same note, in case it is a treaded note, the pizzicato will be made with the third or fourth finger.
- 5) Ttkk, tremolo or double chopped and always with 3 lines.
- 6) Frullati with the letter R and always with 4 lines
- 7) Fingers, hitting strongly with the fingers on the tastiera with the written notes.
- 8) Trill plus tremolo on the same note.
- 9) Gliss on the indicated string and with natural harmonics.
- 10) Short pause.
- 11) Ricochet continued with bow and left hand pizzicato on the same pair.
- 12) Arpeggio on the 4 strings starting with the bow the lower strings and ending in the 1st with a left hand pizzicato.
- 13) Set or remove sordina.
- 14) Harmonic to the fourth on the written fundamental and very vibrated.
- 15) 16) For percussion.

Score in C

Souvenir de Málaga

(Ejemplos musicales, el compás 1 se corresponde a la parte teórica nº 1 de la página anterior y sucesivamente)
(Musical examples, measure 1 corresponds to the theoretical part nº 1 of the previous page and so on.)

1 Palmada sobre la pierna

2 S chist

3 col legno batt.
arco batt.
arco ordinario

4 pizz
arco

5 tktk 3

6 frulatti 3

7 dedos ----

8 tr

9 gliss.
(♯.) glis.
armónicos nat.

10 IV ,

11 pizz +

12 ricochet

13 arco

14 m e

Percusión I, Instrumentos a usar y situación en el pentagrama

15 Pandereta Tubo Triángulo Crótalos

Percusión II, Instrumentos a usar y situación en el pentagrama

16 Guiro Plato suspendido * Castañuelas Glsp Lira

* En la cazoleta
* En el borde

17 **18** **19** **20** **21**

Violín solo

Souvenir de Málaga

Rafael Diaz

 = 120 **sempre espressivo**



Measure 1: Trill on D4.

Measures 1-4: Triplet patterns.

Measure 5: *f* (forte).

Measures 6-8: Triplet patterns.

Measure 9: gliss. (glissando) on D5.

Measures 10-12: Triplet patterns.

Measure 13: *pp* (pianissimo).

Measures 14-16: Triplet patterns.

Measure 17: gliss. (glissando) on D5.

Measure 18: gliss. (glissando) on D5.

Measure 19: gliss. (glissando) on D5.

Measure 20: gliss. (glissando) on D5.

Measures 10-12: pizz (pizzicato).

Measures 14-16: arco (arco).

Measures 18-20: glis armonicos nt. (glissando armonico).

Violín solo musical score, measures 25-60. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It includes various musical notations such as triplets, glissandos, arco, arco batt., and dynamics (f, p).

Measures 25-30: Measure 25 starts with a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*. Measure 26 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*. Measure 27 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*. Measure 28 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*. Measure 29 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*. Measure 30 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*.

Measures 31-35: Measure 31 has a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*. Measure 32 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*. Measure 33 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*. Measure 34 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*. Measure 35 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*.

Measures 36-40: Measure 36 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*. Measure 37 has a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*. Measure 38 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*. Measure 39 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*. Measure 40 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*.

Measures 41-45: Measure 41 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*. Measure 42 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*. Measure 43 has a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*. Measure 44 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*. Measure 45 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*.

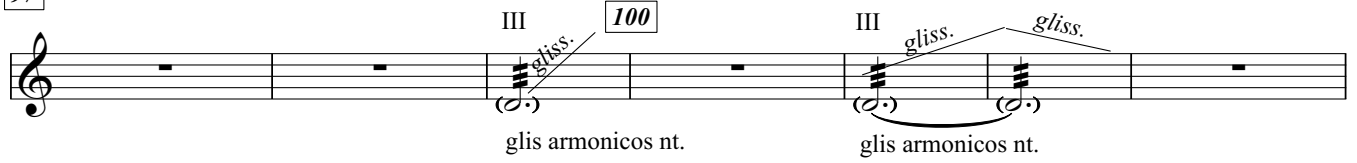
Measures 46-50: Measure 46 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*. Measure 47 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*. Measure 48 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*. Measure 49 has a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*. Measure 50 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*.

Measures 51-55: Measure 51 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*. Measure 52 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*. Measure 53 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*. Measure 54 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*. Measure 55 has a triplet of eighth notes (F#, A, C#) marked *gliss.*.

Measures 56-60: Measure 56 has a triplet of eighth notes (A, C#, E) marked *gliss.*. Measure 57 has a triplet of eighth notes (C#, E, G#) marked *gliss.*. Measure 58 has a triplet of eighth notes (E, G#, B) marked *gliss.*. Measure 59 has a triplet of eighth notes (G#, B, D#) marked *gliss.*. Measure 60 has a triplet of eighth notes (B, D#, F#) marked *gliss.*.

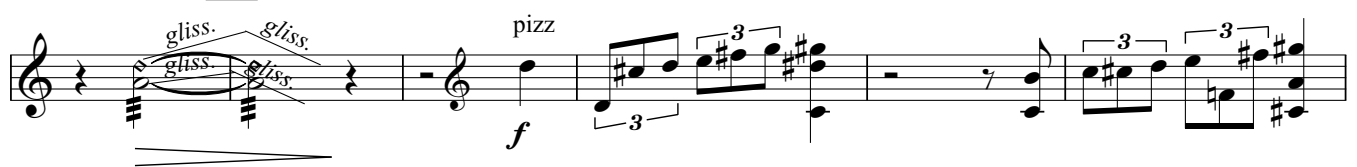
$\text{♩} = 120$

97

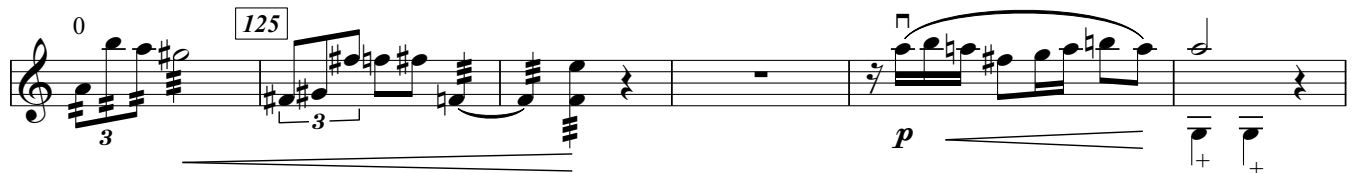
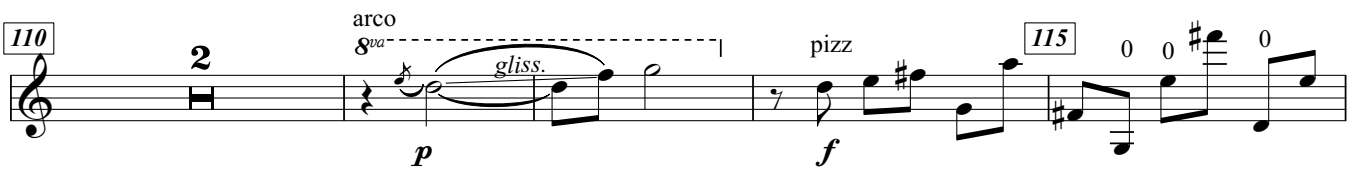


Violín solo

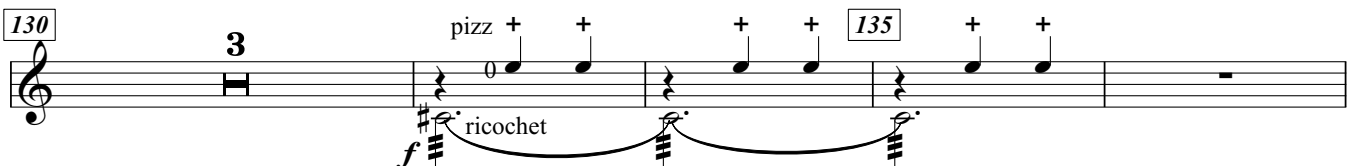
105



110



130



[illegible]

Souvenir de Málaga
(sobre "Rumores de la Caleta" de I. Albeniz)

Rafael Diaz

♩ = 120 **sempre espressivo**

Flautas *f*

Oboes *f*

Clarinetes en Si $\flat$ *f*

Fagotes *f*

Tompas en Fa *mf*

Trompetas en Si $\flat$ *mf*

Trombones *mf*

Percusión I *f* Crótalos

Percusión II

Violín solo *pp*

Violín I *f* pizz. arco

Violín II *f* pizz. arco

Viola *f* pizz. arco

Violoncello *f* pizz. arco

Contrabajo *f* pizz. arco

Vln. solo *pp*

glis armonicos nt.
gliss.

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts and staves from top to bottom:

- Fl.** (Flute): Features a triplet of eighth notes marked *mf* and a triplet of sixteenth notes marked *mf*. Includes the instruction "TUTTI chisteando chist chist".
- Ob.** (Oboe): Includes a triplet of eighth notes marked *mf*. Includes the instruction "TUTTI chisteando chist chist".
- Cl.** (Clarinet): Includes a triplet of eighth notes marked *mf*. Includes the instruction "TUTTI chisteando chist chist".
- Fg.** (Bassoon): Includes a triplet of eighth notes marked *mf*. Includes the instruction "TUTTI chisteando chist chist".
- Tpa.** (Timpani): Includes the instruction "TUTTI palmada sobre la pierna" with a hand icon.
- Tpt.** (Trumpet): Includes the instruction "TUTTI palmada sobre la pierna" with a hand icon.
- Tbn.** (Trombone): Includes the instruction "TUTTI palmada sobre la pierna" with a hand icon.
- Pec. I** (Percussion I): Includes the instruction "Pandereta" with a tambourine icon and dynamics *pp*.
- Pc. II** (Percussion II): Includes the instruction "Castañuelas" with a castanet icon and dynamic *mf*.
- Vln. solo** (Violin solo): Includes the instruction "gliss." with a glissando line.
- Vln. I** (Violin I): Includes the instruction "pizz. IV" and "arco".
- Vln. II** (Violin II): Includes the instruction "pizz. IV" and "arco".
- Vla.** (Viola): Includes the instruction "pizz." and "arco".
- Vc.** (Violoncello): Includes the instruction "pizz." and "arco".
- Cb.** (Contrabass): Includes the instruction "pizz." and "arco".

The score is written in 2/4 time and includes various musical notations such as triplets, dynamics (*mf*, *pp*), and articulation marks.

10

Fl. ^{1°} *p*

Ob. ^{1°} *p*

Cl. ^{1°} *p* frul. *f*

Fg. ^{1°} *p*

Tpa. *p* *pp*

Tpt. *mf* *p* *pp*

Tbn. *mf* *p* *pp*

Pec. I *pp* *p*

Pc. II Lira *mf* *pizz --*

Vln. solo *f*

Vln. I arco ord. *p* pizz. IV *mf*

Vln. II arco ord. *p* pizz. IV *mf*

Vla. arco battuto *p* pizz. *mf*

Vc. arco battuto *p* pizz. *mf*

Cb. arco battuto *p* pizz. *mf*

15

Fl. I. *p* *mf* frul. 3

Ob. *p* *mf* 3

Cl. *p* *mf* tktk 3

Fg. *p* *mf* 3

Tpa. *p* *pp*

Tpt. *p* *pp*

Tbn. *p* *pp*

Pec. I *pp* *p*

Pc. II 3 3

Vln. solo + + arco *p*

Vln. I *p* *p* arco ordinario senza vibrato

Vln. II *p* *p* arco ordinario senza vibrato ----

Vla. *p* *p* arco ordinario senza vibrato ----

Vc. *p* *p* arco ordinario senza vibrato ----

Cb. *p* *p* arco ordinario senza vibrato ----

palhada 20

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tpa.

Tpt.

Tbn.

Pec. I

Pc. II

Vln. solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Triângulo

Lira

gliss.

glis armonicos nt.

chist

pp

p

mf

f

p

25 30

Fl. *p* 1° 2°

Ob. *p* 1° 2°

Cl. *p* 1°

Fg. *p* 1° 2°

Tpa. chist chist

Tpt. chist chist

Tbn. chist chist

Pec. I + + 0 + +

Pc. II Plato susp. *pp*

Vln. solo 3 gliss. II arco 3 arco 3

Vln. I chist chist TUTTI palmada sobre la pierna

Vln. II chist chist

Vla. chist chist

Vc. chist chist

Cb. chist chist

35

Fl. 1° tktk *p*

Ob.

Cl. 2° frul. *p*

Fg. 1° *p*

Tpa. *pp* *p* *pp* *p*

Tpt. *pp* *p* *pp* *p*

Tbn. *pp* *p* *pp* *p*

Pec. I 0 + + Tubo *p*

Pc. II Castañuelas *p*

Vln. solo arco batt. *f*

Vln. I pizz *f* arco ord.

Vln. II pizz *f* arco ord.

Vla. pizz *f* arco battuto

Vc. pizz *f* arco battuto

Cb. pizz *f* arco battuto

40

Fl. *f* *a 2* *p*
 Ob. *f* *a 2* *p*
 Cl. *f* *a 2* *2°* *p*
 Fg. *f* *a 2* *p*
 Tpa. *mf*
 Tpt. *3*
 Tbn. *p* *gliss.* *3*
 Pec. I
 Pc. II *f* *p*
 Vln. solo *f* *3* *p*
 Vln. I *pizz.* *f*
 Vln. II *pizz.* *f*
 Vla. *pizz.* *f*
 Vc. *pizz.* *f* *arco battuto* *p*
 Cb. *pizz.* *f* *arco battuto* *p*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 40 through 43. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) plays a melodic line starting in measure 40, marked *f* and *a 2*. The brass section (Trumpet, Trombone) has a triplet figure in measure 41, marked *mf* and *p*. The percussion section (Percussion I, Percussion II) provides rhythmic support. The string section (Violins I & II, Viola, Violoncello, Contrabass) features a fast triplet pattern in measure 40, marked *f*, and a pizzicato figure in measure 41, marked *f*. In measure 43, the strings transition to *arco battuto* (arco battuto), marked *p*. The score includes various musical notations such as triplets, glissandos, and dynamic markings.

45

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tpa.

Tpt.

Tbn.

Pec. I

Pc. II

Vln. solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

mf

f

sordina

1° frul.

sordina

Crótalos

Lira

Gls

col legno battuto

arco battuto

pizz.

[illegible]

61

Score for measures 61-65:

- Tpa.** (Trumpet): *pp*
- Tpt.** (Trumpet): *pp*
- Tbn.** (Tuba): *pp*, *molto vibrato con la vara*
- Pec.I.** (Percussion I): *pp*, *Pandereta (con los dedos)*
- Vln. solo.** (Violin solo): *f*, *Ad lib.*



Continuation of the Vln. solo part:

- Vln. solo.** (Violin solo): *arco*, *3* (triplet), *arco*, *3* (triplet), *arco*, *3* (triplet)

A tempo

65

70

Fl. *f* *p* 1° 2°

Ob. *f* *p* 1° 2°

Cl. *f* *p* 1° 2°

Fg. *f* *p* 1° 2°

Tpa. *p*

Tpt. *p*

Tbn. *p*

Pec. I *f* *f* *f*

Pc. II *mf*

Vln. solo spicatto *p*

Vln. I pizz. *f*

Vln. II pizz. *f*

Vla. pizz. *f*

Vc. pizz. *f*

Cb. pizz. *f*

♩ = 74

75

Fl. S chist chist  

Ob. S chist chist 

Cl. S chist chist 

Fg. S chist chist 

Tpa.                                            

Tpt.                                            

Tbn.                                            

Pec. I                                            

Pc. II                                            

Vln. solo                                            

Vln. I arco battuto                                            

Vln. II arco battuto                                            

Vla. arco battuto                                            

Vc. arco battuto                           

80

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Tpa. *p* + - -

Tpt. *p* sordina

Tbn. *p* sordina

Pec. I

Pc. II

Vln. solo *gliss.* *gliss. armonicos nt.* *IV* *gliss.* *gliss.* *gliss.* *gliss.*

Vln. I *arco ord.* *p*

Vln. II *arco ord.* *p*

Vla. *arco ord.* *p*

Vc. *arco ord.* *p*

Cb. *arco ord.* *p*

85

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tpa.

Tpt.

Tbn.

Pec. I

Pc. II

Vln. solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

0

arco batt

arco ord.

gliss.

spicatto

+

3

3

arco

pizz

mp

pizz

mp

pizz

mp

pizz

mp

pizz

mp

pp

pp

90 95

Fl. *pp* *mp*

Ob. *pp* *mp*

Cl. *mp*

Fg. *mp*

Tpa.

Tpt. *via sordina*

Tbn. *via sordina*

Pec. I

Pc. II

Vln. solo *ricochet*

Vln. I *TUTTI arco ord.* *p*

Vln. II *arco ord.* *p*

Vla. *arco ord.* *p*

Vc. *arco ord.* *p*

Cb. *arco ord.* *p*

Guitarra

3

+ - - - -

f

♩ = 120

sempre espressivo

97

100

Fl. *S* *p* *f* *tktk* *3*

Ob. *S* *p* *f* *3*

Cl. *S* *p* *f* *3*

Fg. *S* *p* *f* *3*

Tpa. *S* *p*

Tpt. *S* *p*

Tbn. *S* *p*

Pec. I *mf* *Crótalos*

Pc. II *mf* *Guiro*

Vln. solo *III* *gliss.* *glis armonicos nt.*

Vln. I *E* *pizz* *f* *p*

Vln. II *E* *pizz* *f* *p*

Vla. *E* *pizz* *f* *p*

Vc. *E* *pizz* *f* *p*

Cb. *E* *pizz* *f* *p*

TUTTI chisteando
chist chist *S* *p*

[illegible]

110

Fl. *S* *p* *mf* frul. 3

Ob. *S* *p* *mf* 3

Cl. *S* *p* *mf* tktk 3

Fg. *S* *p* *mf* 3

Tpa. *p* *pp* chist chist

Tpt. *p* *pp* chist chist

Tbn. *p* *pp* chist chist

Pec. I

Pc. II *p* plato susp

Vln. solo *p* arco *gliss.*

Vln. I *p* arco ordinario senza bivrato

Vln. II *p* arco ordinario senza bivrato

Vla. *p* arco ordinario senza bivrato

Vc. *p* arco ordinario senza bivrato

Cb. *p* arco ordinario senza bivrato

[illegible]

125

Fl. 1° 2°

Ob. 1° 2°

Cl. 1° 2°

Fg. 1° 2° 3° *p*

Tpa. chist chist *pp*

Tpt. chist chist *pp*

Tbn. chist chist *pp*

Pec. I

Pc. II Guiro *mf*

Vln. solo 0 *p*

Vln. I *mf* dedos

Vln. II *mf* dedos

Vla. *mf* dedos

Vc. *mf* dedos

Cb. *mf* dedos

130

tktk

frul.

a 2

p

Ob.

a 2

p

Cl.

2°

p

Fg.

a 2

p

Tpa.

p

pp

3

p

Tpt.

p

pp

3

p

Tbn.

p

gliss.

3

1°

2°

pp

p

2°

gliss.

3

1°

Triángulo

+

Pec. I

p

Castañuelas

p

3

pp

Vln. solo

pizz

+

+

arco ord.

3

f

ricochet

f

Vln. I

pizz

mf

arco ord.

3

f

Vln. II

pizz

mf

arco ord.

2

f

Vla.

pizz

mf

arco battuto

3

3

f

Vc.

pizz

mf

arco battuto

3

3

f

Cb.

pizz

mf

arco battuto

3

3

f

135

Fl. *p*
 Ob. *p*
 Cl. *p*
 Fg. *p*
 Tpa. *mf*
 Tpt. *p*
 Tbn. *p*
 Pec. I
 Pc. II *mf*
 Vln. solo
 Vln. I *f* pizz.
 Vln. II *f* pizz.
 Vla. *f* pizz. *p* pizz. 3
 Vc. *f* pizz. *p* arco battuto 3
 Cb. *f* pizz. *p* arco battuto 3

Musical score for measures 135-138. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Trumpet (Tpa.), Trompete (Tpt.), Trombone (Tbn.), Percussion I (Pec. I), Percussion II (Pc. II), Violin solo (Vln. solo), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score features various musical notations including triplets, dynamics (p, mf, f), and performance instructions (pizz., arco ord., arco battuto).

[illegible]

145

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tpa.

Tpt.

Tbn.

Pec. I

Pc. II

Vln. solo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

150

frul

p

f

mf

gliss.

155

Fl. *f* *1^o* *chist chist*

Ob. *f* *1^o* *chist chist*

Cl. *tktk* *f* *1^o* *chist chist*

Fg. *f* *1^o* *chist chist*

Tpa. *p*

Tpt. *p*

Tbn. *p*

Pec. I *p*

Pc. II

Vln. solo *f*

Vln. I *pizz.* *+* *+* *+* *arco* *f pizz.* *+* *+* *+*

Vln. II *arco* *f pizz.* *+* *+* *+*

Vla. *arco* *f pizz.* *+* *+* *+*

Vc. *arco* *f pizz.* *+* *+* *+*

Cb. *arco* *f*

[illegible]

[illegible]